



3-4 日本語能力試験を受験したことはありますか。ある場合、受験した級、点数、受験年をご記入下さい。

Have you taken a JLPT test? If yes, please complete below :

JLPT level : \_\_\_\_\_ Year : \_\_\_\_\_ Passed? :  Yes  No Score (total) : \_\_\_\_\_

#### 4. 入国歴 Immigration record

4-1 日本に来たことはありますか。Have you been to Japan before?  はい Yes ( \_\_\_\_\_ times in total)  いいえ No  
ある場合、直近の入国歴を記入のこと。If yes, please fill out the details of your most recent visit to Japan below.

入国日 Arrival date	出国日 Departure date	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of visit

#### 5. 学歴 Educational background

	学校名 Name of school	卒業年 Year of completion	修学期間 Years of study
小学校 Elementary level			
中学校 Lower-secondary level			
高等学校 Upper-secondary level			
大学 Tertiary level			
その他 Others			

最終学歴の卒業年月日 The date of graduation from the last school you have attended (DD/MM/YY) :     /     /

#### 6. 宿泊施設の手配 他 Accommodation and support

6-1 JLI を通して宿泊施設を申し込みますか。Would you like JLI to arrange accommodation for you?  はい Yes  いいえ No

6-2 希望の宿泊施設タイプ Type of accommodation you wish for :

学生寮 Dormitory  ホームステイ Homestay  アパート Renting an apartment

6-3 空港出迎えを申し込みますか? Would you like an airport pick-up?  はい Yes  いいえ No

6-4 保険 Insurance

当校に入学するすべての学生は保険に加入している必要があります。保険加入済み(予定)の場合、加入状況がわかるものを提出ください。当校で保険(保険名:留学生プラン)の申込みをすることもできます。この保険は在学期間中のみ適用されます。Travel insurance is mandatory for all students. Proof of travel insurance coverage must accompany this application form. Students may arrange the Study Abroad Insurance Plan through JLI. This insurance covers only a period of study at JLI.

留学生プランを申し込みます。The Study Abroad Insurance Plan required :  はい Yes  いいえ No

#### 7. アンケート Survey

7-1 当校を何で知りましたか。I found about Japanese Language Institute of Sapporo from (please tick one) :

- 当校ホームページ JLI's website  留学フェア Education exhibition (please specify) : ( \_\_\_\_\_ )  
 留学エージェント Agent (please specify) : ( \_\_\_\_\_ )  友人・知人 Friend or relative  
 その他 Other (please specify) : ( \_\_\_\_\_ )

上記の通り相違ありません。I hereby declare that all of the information provided is true and correct.

\*18歳未満の学生は保護者のサインが必要です。Applications for students under the age of 18 years old must be signed by their parent/legal guardian.

名前 Name : \_\_\_\_\_

サイン Signature : \_\_\_\_\_

日付 Date (DD/MM/YY) :     /     /





## Resume

As I, \_\_\_\_\_, have completed procedures to be enrolled at Japanese Language Institute of Sapporo, I will make the following declaration for entry into Japan.

1) Nationality: \_\_\_\_\_ 2) Name: \_\_\_\_\_

Current address: \_\_\_\_\_

2) Date of birth: Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

3) Place of birth: \_\_\_\_\_

4) Marital status: \_\_\_\_\_

Name of your spouse if married: \_\_\_\_\_

5) Educational background (list in order from elementary school to the last institution)

Names of school	Addresses	Date of entry and graduation
-----------------	-----------	------------------------------

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

6) Work experience

Employers	Type of work	Address of employment	When
-----------	--------------	-----------------------	------

(1)

(2)

(3)

(4)

7) Have you had Japanese lessons previously? Yes · No

If you marked yes, please answer the following:

1. Names of the institution, textbooks, the level

2. Contents of the course: grammar / conversational

Listening / speaking / reading / writing

3. Duration of study: \_\_\_\_\_ years

I, \_\_\_\_\_, stand by the truthfulness of the aforesaid.

Date: Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

## WRITTEN PLEDGE

Dear Minister of Justice:

I hereby pledge that I will be responsible for providing the tuition and livelihood of (student's name), a student from (name of country) while he/she is in Japan as a student by the following method.

1. Tuition: \_\_\_\_\_ yen per month
2. Livelihood: \_\_\_\_\_ yen per month
3. Method of payment:

Name: \_\_\_\_\_

Current address & phone number:

\_\_\_\_\_  
Name of employer & phone number:

\_\_\_\_\_  
Relationship with the student: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date (dd/mm/yyyy): \_\_\_\_\_

## Accommodation Request Form

We arrange for you to stay in a dormitory in a safe and convenient location at a special rate.

Please let us know your top three choices because the availability depends on the application conditions.

JLI charges an arrangement fee of 5,000 yen. As a general rule, you will pay for the fee at the dormitory upon your arrival.

The dorm is available during the term of students' enrollment, and they are asked to leave within three days after they finish their courses.

No.	I	II	III		IV				V
	For female	For M & F	For male		For male				For M & F
Meal * 1	With meals	With meals	With meals		With meals		Without meal		Without meal
Bath&toilet	shared	private	shared	private	shared	private	shared	private	shared
Entry fee	10000-15000	0	10000-15000		0				30000 * 4
Insurance	3000/year	0	3000/year		0				0
Cleaning fee	27300 * 2	3000	27300 * 2	34650 * 2	0				0
Monthly fee	51000	60000	51000	63000	49500	66000-69000	28500	45000-48000	38000
Monthly energy bills	Included up to 5000	2625-5250 * 3	Included up to 5000		Gas & heating :At actual cost * 3 Water :Included Electricity :Included up to 5000				Electricity & heating At a actual cost
Internet (LAN)/month	free	3129	free		4000(only for long stay)				2500 Need cable
Linen rental	1575- * 5	2625-	1575-		Included				4095-
Curfew hours	23:00-6:30	N/A Visitors: until 21:00	23:00-6:30		N/A				N/A
Facilities	desk, chair, bed, heater, closet, fridge, telephone set, bookshelf, desk lamp, washstand	desk, chair, bed, heater, closet, fridge, telephone set, bookshelf, desk lamp, TV	desk, chair, bed, heater, closet, fridge, telephone set, bookshelf, desk lamp, washstand		desk, chair, bed, heater, closet, fridge, washstand, kitchen facility				bed, desk, chair, fridge, closet, heater, cork board, trash can, hanger

\* 1 No meals provided on Sundays and public holidays or during the dorm's spring, summer, and winter vacations.

\* 2 Free for stays less than 90 days.      \* 3 Heating cost from October to May.

\* 4 Refundable upon checkout minus a 5,000 yen cleaning fee.      \* 5 Costs 6,300 yen only for first month.

※To cancel accommodations arranged by JLI, students must inform JLI at least 31 days prior to the planned start date of accommodation. If the student delays this notification, he or she may have to pay expenses such as the dormitory fee and cancellation fee.

※Fees may change according to the duration and season. Please ask for details.

※Special discount rates are available to students of JLI at the contract dormitories.

Date :    /    / 20

Name						
Nationality			Sex	M / F		
The length of stay	IN    /    /20		~	OUT    /    /20		
Dormitory number in order of preference	1		2		3	
Do you need to rent linen? Yes / No			Do you need Internet access in your room? Yes / No			